PUMPSETS AND ACCESSORIES

Instructions for use | Instrucciones de uso

ARDO

This page is intentionally left blank

1. Intended use

The Ardo Pumpset should be used in combination with Ardo breastpumps and is intended to be used by lactating women to express and collect milk from their breast.

The Pumpset can be used both as a single pumpset and as a double pumpset and is intented for single users only.

2. Possible problems and troubleshooting

Weak or no vacuum:

- Ensure that the Pumpset has been correctly assembled and is not damaged.
- Check whether the lip valve is cracked or stuck together. Check whether the smooth side of the flexible membrane pot is facing outwards.
- Check that the adapter tube cover seals well.

Pain when pumping:

- Ensure that the nipple is in the middle of the breast shell.
- Check that the breast shell size fits your nipples.
- Check that the vacuum intensity is not set too high.
- Seek professional help if problems persist.

3. User risks

There are no known contraindications.

Safety regulations: Only use after cleaning (see section on "Cleaning"). After cleaning, check for damage.

4. Technical Information

M	Materials: Polypropylene (PP) / Silicone
	Temperature: operation 41 °F (+5 °C) to 104 °F (+40 °C) / transport -4 F° (-20 °C) to 122 °F (+50 °C)
	Disposal: can be safely disposed of in compliance with local regulations (Non-hazardous waste)
	Packaging: caution, fragile

RH	Relative humidity: 20 - 95 %
P	Air pressure: 700 - 1060 hPa
	Keep packaging away from heat
	Keep packaging away from moisture

5. Product description

Pumpset:

a.) Adapter tube cover
b.) Flexible membrane pot
c.) 26 mm breast shell
d.) 1 lip valve plus 1 spare valve
e.) 150 ml bottle
f.) Tube
g.) Tube connector
h.) Bottle cap
i.) Cap liner

Double Pumpset: two each of a to i
Clinic Pumpset: from a to i
Pumpsetkit: a, b, f and g

WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts included. Keep small parts away from babies and children.

6. Accessories

j.) 36 mm breast shell
k.) 31 mm breast shell
l.) 28 mm breast shell insert
m.) Optiflow massage insert
n.) Double bottle holder
o.) 22 mm breast shell insert
p.) Bottle stand

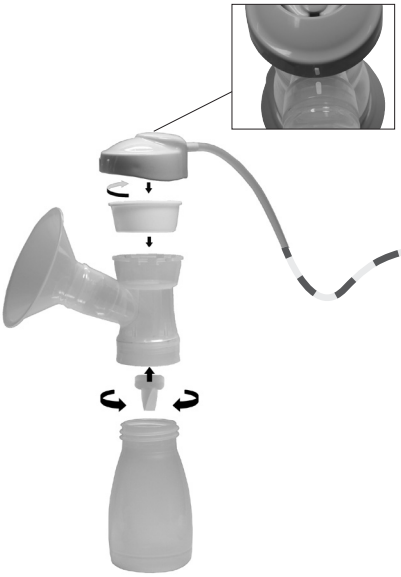
The two Ardo breast shells j.) and k.) and the breast shell inserts l.) and o.) allow you to select your size individually. The Ardo Optiflow massage insert m.) guarantees an even gentler pumping experience and its massaging action stimulates the flow of milk (can only be used with the 31 mm funnel). The double bottle holder n.) is suitable for use with the Calypso Double Plus breastpump and the bottle stand p.) for Calypso Essentials.

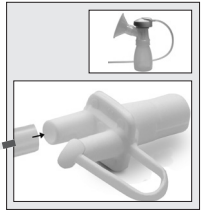
7. Assembling the Pumpset

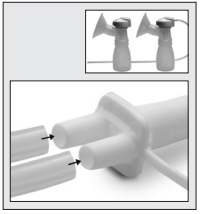
Assemble as illustrated.

Important: Boil before first use (see section on "Cleaning") and check that the smooth side of the flexible membrane pot is facing outwards.

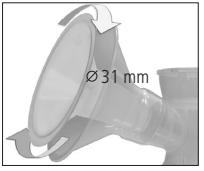
CAUTION: Let components cool after boiling before touching them.



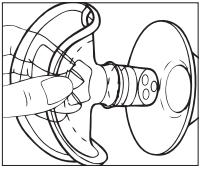




28 mm breast shell insert



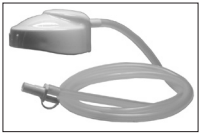
Optiflow



8. Cleaning

Before first use, disassemble and boil all components for 10 minutes. Air dry before assembling and use.

After every use, wash with soapy water and rinse well. Once a day, disassemble and boil the components for 10 minutes or put the components in the dishwasher, then dry and cover with a clean cloth.



The components shown in the illustration (adapter tube cover, tube and tube connector) can, but need not be boiled. It is sufficient to wipe them with a cloth when needed. **Do not clean the lip valve with a brush.**

CAUTION: Let components cool after boiling before touching them.

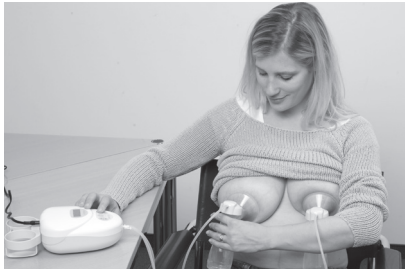
9. Instructions for use

9.1 Expressing milk with a Pumpset

- Wash your hands thoroughly.
- Attach the Pumpset to the Ardo breastpump.
- Sit down comfortably and relax.
- Centre the nipple so that, when pumping, it moves freely in the breast shell / breast shell insert.
- Switch on the pump.

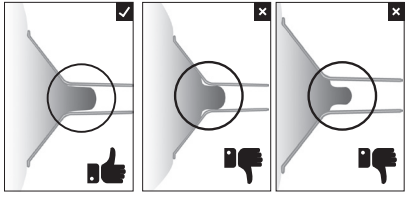
9.2 Using the double Pumpset

- Attach the second Pumpset to the second opening of the tube connector (see illustration "Assembling").
- Using the Ardo Carum breastpump: Place a Pumpset on your breast, switch on the pump and position the second Pumpset on your other breast.
- Using the Ardo Calypso breastpump: Position both the Pumpsets at the same time (see illustration). Switch on the pump and place one hand on each Pumpset.



10. Choice of breast shell and Optiflow massage insert

If your nipple rubs uncomfortably on the inner side of the funnel, use a larger breast shell / breast shell insert. If the areola is also sucked into the funnel, use a smaller breast shell. The Optiflow Massage insert can only be used with the 31 mm breast shell.



11. Storage of breast milk

Check with your hospital for specific instructions!

At room temperature: 6 hours at max. 77 °F (25 °C); in the refrigerator: 5 days at max. 39 °F (4 °C); in the freezer compartment of the refrigerator (3 °F / -16 °C) 3 - 6 months; in the deep-freezer (< 0 °F / < -18 °C): 6 - 12 months.

Instructions for use in other languages are available at www.ardomedical.com
Las instrucciones de uso están disponibles en otros idiomas en www.ardomedical.com.

1. Uso previsto

El Pumpset de Ardo debe utilisarse junto con extractores de leche de Ardo y está destinado para extraerse y recolectar leche materna.

El Pumpset puede utilizarse como extractor único o doble y es para uso individual únicamente.

2. Posibles problemas y soluciones propuestas

Vacío inexistente o insuficiente:

- Asegúrese de que el Pumpset está montado correctamente y no está dañado.
- Compruebe si la válvula de labios tiene una grieta o está pegada. Compruebe que el lado liso del recipiente de vacío queda hacia fuera.
- Compruebe que el adaptador de tubo de cierre cierra herméticamente.

Dolor durante la extracción:

- Asegúrese de que el pezón queda en el centro del embudo.
- Compruebe que el tamaño del embudo sea el adecuado para su pezón.
- Compruebe que el vacío no está regulado demasiado fuerte.
- Consulte con un profesional.

3. Riesgos en la aplicación

No se conoce ninguna contraindicación.

Normas de seguridad: Utilizar solo cuando esté limpio o esterilizado. Tras la limpieza comprobar que no esté dañado.

4. Información técnica

M	Materiales: polipropileno (PP) / silicona
	Temperatura: funcionamiento 41 °F (+5 °C) hasta 104 °F (+40 °C) / transporte -4 F° (-20 °C) hasta 122 °F (+50 °C)
	Eliminación: según las disposiciones locales (no son residuos peligrosos)
	Embalaje: precaución, frágil

RH	Humedad relativa del aire: 20 - 95 %
P	Presión de aire: 700 - 1060 hPa
	Proteger el embalaje frente al calor
	Proteger el embalaje de la humedad

5. Descripción del producto

Pumpset:

a.) Adaptador de tubo de cierre
b.) Recipiente de vacío
c.) Embudo 26 mm
d.) 1 válvula de labios más 1 recambio
e.) Botella 150 ml
f.) Tubo
g.) Tubo adaptador
h.) Tapón de la botella
i.) Tapa

Doble Pumpset: Cada uno dos de a hasta i
Pumpset clínico: De a hasta i
Pumpsetkit: a, b, f y g

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO
Incluye piezas pequeñas. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de bebés y niños.

6. Accesorios complementarios

j.) 36 mm embudo
k.) 31 mm embudo
l.) Accesorio embudo 28 mm
m.) Accesorio de masaje Optiflow
n.) Soporte de botella doble
o.) Accesorio embudo 22 mm
p.) Base del botella

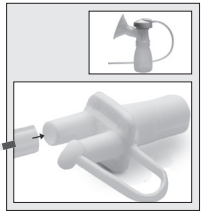
Las dos embudos Ardo j.) y k.) y los accesorios embudo l.) y o.) le permiten seleccionar el tamaño de forma individual. El accesorio de masaje Optiflow de Ardo m.) garantiza una extracción aún más suave y, mediante el efecto de masaje, favorece el flujo de la leche (solo puede utilizarse con el embudo de 31 mm). El soporte de botella doble n.) se adapta al extractor de leche Calypso Doble Plus y la base de botella p) para Calypso Essentials.

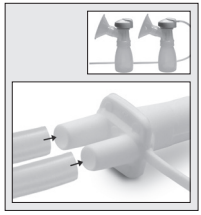
7. Montaje del Pumpset

Montar según la imagen.

Importante: Hervir antes de usarlo por primera vez (ver capítulo "Limpieza") y comprobar que el lado liso de la membrana del recipiente queda hacia fuera.

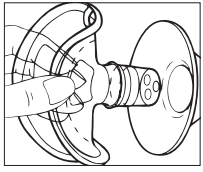
PRECAUCIÓN: para poder tocar los componentes, deje que estos se enfríen después de haber hervido.





Accesorio embudo 28 mm

Optiflow



8. Limpieza

Antes del primer uso, hervir los componentes desmontado durante 10 minutos. Seque al aire antes de armar y usar.

Después de cada uso, limpie con agua jabonosa y aclare bien. Una vez al día desmonte y hierva los componentes durante 10 minutos o métalos en el lavavajillas. A continuación, séquelos y cúbralos con un paño limpio.

Las piezas que aparecen en la imagen (adaptador de tube de cierro, tubo, tubo adaptador) pueden hervirse, pero no es imprescindible. Si es necesario, basta con limpiarlas con un paño. **No limpiar la válvula con un cepillo.**

PRECAUCIÓN: para poder tocar los componentes, deje que estos se enfríen después de haber hervido.

9. Empleo

9.1 Extracción con un Pumpset

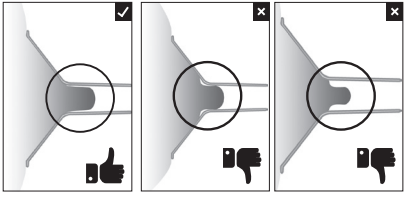
- Lávese bien las manos.
- Conecte el Pumpset a la bomba de leche Ardo.
- Siéntese cómodamente y relájese.
- Centre los pezones de forma que durante la extracción se muevan libremente en el embudo (accesorio embudo).
- Conecte la bomba para el pecho.

9.2 Extracción con un Doble Pumpset

- Conecte el segundo Pumpset a la segunda abertura del tubo adaptador (ver figura "Montaje").
- Procedimiento con la bomba de leche Ardo Carum: Colóquese en el pecho un Pumpset, conecte la bomba y póngase el segundo Pumpset en el otro pecho.
- Procedimiento con la bomba de leche Ardo Calypso: Coloque simultáneamente ambos Pumpsets (Figura). Conecte la bomba y agarre con la mano individualmente los Pumpsets.

10. Elección del embudo y accesorio de masaje Optiflow

Si sus pezones rozan de forma incómoda con la parte interior del embudo, utilice un embudo (accesorio embudo) mayor. Si el embudo succiona también la areola del pezón, utilice un embudo más pequeña. El accesorio de masaje Optiflow debe utilizarse exclusivamente con el ebmudo 31 mm.



11. Conservación de la leche materna

Consulte con su hospital para obtener instrucciones específicas!

A temperatura ambiente: 6 h a máx. 77 °F (25 °C); en el frigorífico: 5 días a máx. 39 °F (4 °C); en el compartimento del congelador (3 °F / -16 °C): 3 - 6 meses; en el congelador (< 0 °F / < -18 °C): 6 - 12 meses.

99.04.141 / 11.2014

ARDO

Distributed in USA by:
Comit Developers
116 Toledo Drive
Lafayette, LA 70506, USA
T 844-411-ARDO (2736)
www.ardo-usa.com
customer-service@ardo-usa.com

Ardo medical AG
Gewerbestrasse 19
6314 Unterägeri
Switzerland
T +41(0)41 754 70 70
F +41(0)41 754 70 71
info@ardo-usa.com
www.ardo-usa.com

CE 0123 Class 2a